

6
MAZOURKES
DE
FRÉDÉRIC CHOPIN
arrangées
pour la voix
par
M^{me} Pauline Viardot.

Paroles françaises de M. Pomey.
Traduction polonaise de J. Chęciński.

N ^o 1. Seize ans. <i>Szesnaście lat.</i>	prix $\frac{37\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}}$ Kop. Złp.	N ^o 4. Coquette. <i>Zalotna.</i>	prix $\frac{37\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}}$ Kop. Złp.
N ^o 2. Aime-moi. <i>Kochaj mnie.</i>	" $\frac{45}{3}$ Kop. Złp.	N ^o 5. L'oiselet. <i>Ptaszyna.</i>	" $\frac{30}{2}$ Kop. Złp.
N ^o 3. Plainte d'amour. <i>Skarga miłości.</i>	" $\frac{37\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}}$ Kop. Złp.	N ^o 6. Séparation. <i>Rozstanie.</i>	" $\frac{37\frac{1}{2}}{2\frac{1}{2}}$ Kop. Złp.

VARSOVIE,
chez GEBETHNER & WOLFF.
LEIPZIG, D. H. GEISSLER.

G. 482 — 487. W.

WARSZAWA
W WARSZAWIE.

WIEDZAKI SKŁAD NIT
G. SENNEWALD
WARSZAWA MOD. N. 481



Mus. n. 14.026

Cim.



N^o 6.

3

FR. CHOPIN

Duo.

SÉPARATION.

arr. par M^{me} P. Viardot.

Paroles de L. Pomey.

ROZSTANIE.

układ Pani P. Viardot.

przekład J. Chęcińskiego.

Non troppo presto.

PIANO.

Pars, — et nous ou - bli - - e; Pars,
Wróc — za - po - mnij bie - - dną; ah

ne suis point mes pas
wróc nieści - gaj mnie!

La —
Dnia —

Res - - te, O mon a - mi - e, Ou je suivrai tes pas
Zo - - stań nad do - lą bie - dną; A - nie - le zli - tuj się!

for-tune en-ne - mi - e M'ar - ra - che de tes bras,
 pro - mie - nie mi ble - dna, Gdy mam po - ze gnać cie!

Mon coeur, ma vi - e S'en-vont quand tu t'en vas, Car mon coeur, ma
 Dnia bla - ski ble - dna, Twój od - jazd ży - cie rwie! Dnia pro - mie - nie

M'ar - ra - che de tes bras. Las!
 Gdy mam po - ze gnać cie! Da -

vi - e S'en-vont quand tu t'en vas. Mais
 ble - dna, Twój od - jazd ży - cie rwie! animé Da -

en vain m'im - plo - - re. Ce -
 re - - mnie, da - re - mnie. Twój

en vain t'im - plo - - re. Ce -
 re - - mnie, da - re - mnie. Mój

5

lui — que j'a — do — re Las!
 żal — ra — ni du — sze Choé

lui — qui t'a — do — re Mais
 żal — ra — ni du — sze U -

p *f*

en — vain m'im — plo — re Ce -
 ko — cham wza — je — mnie Od -

en — vain t'im — plo — re Ce -
 cho — dzi o — de — mnie! Zo -

p *f*

rit. *p* *a tempo*

lui — que j'a — do — re J'a — vais su le charmer,
 da — lić się mu — sze Zje — dna — łam ser — ce to,

rit. *p*

lui — qui t'a — do — re Les — Dieux qui, pour charmer,
 sta — wia ka — tu — sze! Bóg — pię — kną stworzył ją,

p *suivez*

f *rit.* *a tempo* *rit.*

Ma vie é - tait trop bel - - - le, Du sort la loi cru-el - -
 Świat był mi tak ra - do - - - sny, A dzi - siaj nie - li - to - -

rit. *rit.*

T'ont fait nai - tre si bel - - - le, Ne veu - lent pas, cru-el - -
 Jak dni u - - ro - czej wio - - - sny Oh! cze - muž nie - li - to - -

a tempo *p*

le Me dé - fend de l'ai - mer. — J'a - - 'vais su le charmer,
 sny Los, bro - ni ko - chać go! — Zje - - dna - łam ser - ce to,

p

le, Que ton coeur sache aimer. Les — Dieux qui, pour charmer,
 sny Chłód zmroził ser - ce to! Bóg — pię - kną stwo - rzył ją

retenez.

Ma — vie é - - tait trop bel - - - le, Du sort la loi cru-el - -
 Świat był mi tak ra - do - - - sny, A dzi - siaj nie - li - to - -

retenez.

T'ont fait nai - - tre si bel - - - le, Ne veu - lent pas, cru-el - -
 Jak — dni u - - ro - czej wio - - - sny Oh! cze - muž nie - li - to - -

a tempo *rit.* *a tempo* 7

le Me dé - fend de t'ai - mer Pars et nous ou - bli - - e, Pars,
 sny Los bro - ni ko - chać go! Wróć za - po - mnij bie - - dną, Ah!

le, Que ton coeur sa - che ai - - mer. Res - - te, ou
 sny. Chłód zmroził ser - - ce to! Zo - - stań, twój

suivez *p*

ne suis point mes pas.
 wróć nie sei - gaj mnie.

je sui - vrai tes pas. Car mon coeur, ma vi - - e S'en
 od - jazd ży - cie rwie! Dnia pro - mie - nie ble - - dną, Twój

Lais - - se ton a - - mi - e S'ar - ra -
 Los za chwi - lę je - dną Z objęć

vont quand tu t'en vas Ah!
 od - jazd ży - cie rwie! Ah!

tr *p*



cher de tes bras, Lais - - - se ton a - - mi - e S'ar - ra -
 twych wy - rwie mnie! Los ——— za chwi - lę je - dna Z objęć
 cre - - - - - scen - - - - - do *f*

p
 cher de tes bras,
 twych wyrwie mnie!

Res - - te, ô mon a - mi - - e, Ou je suivrai tes
 Zo - stań nad do - lą bie - - dna, A - nie - le zli - tuj

f
 S'arra - cher de tes bras.
 Żegnam cię! żeg - nam cię!

f
 pas. — Car — mon cœur, ma vi - e S'en vont quand tu t'en vas.
 się — Dnia — pro - mie - nie ble - dna, Twój od - jazd ży - cie rwie!



Handwritten musical notation on a single staff, including a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. The notation consists of several measures of music with notes and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece with notes and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece with notes and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece with notes and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece with notes and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece with notes and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece with notes and rests.

Handwritten musical notation on a single staff, continuing the piece with notes and rests.



Mus. n. 14. 026
Cim.